

[Text]

• 2105

**Mr. Prud'homme:** Yes. So it is wrong, then, Mr. Minister, to say that in these figures the salary had been calculated, since being paid to be doing something in Canada, in Winnipeg or Shilo, Manitoba, where I had the pleasure of serving three years—a pleasure, I do not know, but it is where I was . . .

**An hon. Member:** Is that one of the bases you want to close?

**Mr. McCain:** That is why we gave it to the Germans!

**Mr. Prud'homme:** So, there is no truth to this because a lot of people are figuring out the salary of people. So, there is no salary for those who are going to go from one camp to the other. It is the same salary.

**Mr. Richardson:** That is right.

**Mr. Prud'homme:** How do you relate that to the \$2 million you mentioned earlier tonight? I think you mentioned a figure of \$2 million.

**Mr. Richardson:** Three million.

**Mr. Prud'homme:** Yes.

**Mr. Richardson:** Mr. Greig, again.

**Mr. Greig:** Mr. Chairman, the \$3 million is the part of the \$24 million that is in the supplementary estimates. There are no pay costs for our regular forces or the civilians normally employed by the Department who may be providing any assistance on the Olympics. There are pay costs for people who are hired specifically for the purpose of the Olympics, such as is represented by the 83 man-years in the supplementary estimates.

The Minister mentioned that reserve force personnel will be called out especially for Olympic duty, so their pay is an incremental cost. They would not normally be called out.

So, there are pay costs included in the \$24 million and, of course, in the \$3 million as well, but this is not the pay of the regular force or of the civilians normally employed by the Department.

**Mr. Prud'homme:** For two weeks.

**Le président:** Monsieur Prud'homme, avez-vous terminé?

**M. Prud'homme:** Non, je n'ai qu'une question supplémentaire.

**Le président:** Général Dextraze.

**Le général Dextraze:** La tenue des Jeux Olympiques, qui ne doivent durer que deux semaines, exige une longue préparation.

[Interpretation]

**M. Prud'homme:** Oui. Il est donc faux, monsieur le ministre, de dire que les chiffres cités tiennent compte du traitement car, que vous travailliez à Winnipeg ou à Shilo, au Manitoba—où j'ai eu le plaisir d'occuper un poste pendant trois ans; «plaisir» n'était peut-être pas l'expression à employer—mais c'est là . . .

**Une voix:** S'agit-il d'une des bases que vous voudriez que l'on ferme?

**M. McCain:** Voilà pourquoi nous l'avons remise entre les mains des Allemands!

**M. Prud'homme:** Donc cette rumeur est fautive puisqu'un bon nombre de personnes font des recherches concernant la solde. Les personnes qui vont d'un camp à l'autre ne reçoivent pas de solde, puisqu'il s'agit du même montant.

**M. Richardson:** Exactement.

**M. Prud'homme:** Existe-t-il un lien entre cette somme et les 2 millions de dollars dont vous avez parlé plus tôt? Je crois qu'il s'agissait de 2 millions de dollars.

**M. Richardson:** Trois millions.

**M. Prud'homme:** Très bien.

**M. Richardson:** Je ferai appel à M. Greig encore une fois.

**M. Greig:** Monsieur le président, ces trois millions de dollars font partie des 24 millions de dollars inscrits au budget supplémentaire. Il n'y a aucun frais supplémentaire en traitement et solde pour les forces armées régulières ou pour les autres personnes qui sont employées par le Ministère et qui pourraient être appelées à faire un travail quelconque pour les Jeux olympiques. Toutefois, nous avons inscrit le traitement des personnes qui seront embauchées pour les Olympiques, ce qui représente 83 années-hommes au budget supplémentaire.

Le ministre a déclaré que nous ferions appel au personnel de réserve afin de remplir certaines tâches en vue des Jeux olympiques. Leur solde constituera donc des frais supplémentaires, puisqu'on ne ferait pas normalement appel à leurs services.

Certains traitements et soldes sont inclus aux 24 millions de dollars ainsi qu'aux trois millions de dollars. Toutefois, il ne s'agit pas du traitement ou de la solde des forces régulières ou des personnes normalement employées par le Ministère.

**M. Prud'homme:** Pour deux semaines.

**The Chairman:** Mr. Prud'homme, have you finished?

**Mr. Prud'homme:** No, I have a supplementary question.

**The Chairman:** General Dextraze.

**Gen Dextraze:** Although the Olympic Games will last only two weeks, there are long months of preparation involved.